

10344/98

LIMITE

PUBLIC 7

LAINSÄÄDÄNNÖN AVOIMUUS

LAUSUMAT, JOIHIN YLEISÖLLÄ ON OIKEUS TUTUSTUA KESÄKUU 1998

Tämä asiakirja sisältää luettelon neuvoston kesäkuussa 1998 antamista lopullisista säädöksistä sekä neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat, joihin yleisöllä on neuvoston päätöksen mukaisesti oikeus tutustua.

On syytä huomata, että ainoastaan säädösten lopullista antamista koskevat pöytäkirjat ovat lainvoimaisia. Yleisöllä on oikeus tutustua kyseisten pöytäkirjojen otteisiin sekä pöytäkirjaan merkittyihin lausumiin 2. lokakuuta 1995 hyväksytyissä käytäntesäännöissä vahvistetuin edellytyksin.

**PÖYTÄKIRJAAN MERKITYT LAUSUMAT, JOIHIN YLEISÖLLÄ ON OIKEUS TUTUSTUA
- KESÄKUUN 1998 -**

LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS
Neuvoston 2102. istunto 4. kesäkuuta 1998 (koulutus- ja sosiaaliasiat) Neuvoston asetus sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta (Asetukseen on tehty muutoksia vuonna 1997.) Neuvoston asetus yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92 muuttamisesta	6921/98 + COR 1 (fi) + COR 2 + REV 1 (p)		
	7340/98		
Neuvoston 2103. istunto 5. kesäkuuta 1998 (talous- ja raha-asiat) Neuvoston asetus (EY, EHTY, EURATOM) Euroopan yhteisölle suoritettavaan veroon sovellettavien edellytysten ja menettelyn vahvistamisesta annetun neuvoston asetuksen (ETY, Euratom, EHTY) N:o 260/68 muuttamisesta Neuvoston asetus (EY, EHTY, EURATOM) niiden Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön ryhmien määräämisestä, joihin sovelletaan Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan 12 artiklan, 13 artiklan toisen kohdan ja 14 artiklan määräyksiä, annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EHTY, ETY) N:o 549/69 muuttamisesta	8788/98 + COR 1 8789/98 + COR 1		

Neuvoston 2105. istunto 8. kesäkuuta 1998 (kalastus)			
Neuvoston asetus tietyistä kalavarojen teknisistä säilyttämistoimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 894/97 muuttamisesta (ajoverkot)	7918/98 + COR 1 (s) + COR 2	122/98 123/98	I pidättyi äänestämästä. F ja IRL äänestivät vastaan.
Neuvoston 2106. istunto 16. kesäkuuta 1998 (ympäristö)		124/98	E pidättyi äänestämästä.
Neuvoston asetus laajasti vaeltavien kalakantojen suurimmista sallituista saalista vuodelle 1998, niiden jakamista kiintiöinä jäsenvaltioille ja niiden kalastamista koskevista edellytyksistä 19 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 65/98 muuttamisesta	8153/98 8024/98 + REV 1 (s)		
Neuvoston asetus perunatärkkelys tuotannon kiintiöjärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 1868/94 muuttamisesta			
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi bioteknologian keksintöjen oikeudellisesta suojasta	PE-CONS 3617/98	125/98, 126/98, 127/98, 128/98	B ja I pidättyivät äänestämästä. NL äänesti vastaan.

Neuvoston 2108. istunto 18. kesäkuuta 1998 (liikenne)	5969/1/98 REV 1 8722/98	129/98 130/98, 131/98, 132/98, 133/98	
Neuvoston päätös Euroopan yhteisön, Euroopan avaruusjärjestön ja Euroopan lentoturvallisuusjärjestön välisestä sopimuksesta Euroopan osuudesta maailmanlaajuisen satelliittinavigointijärjestelmän (GNSS) kehittämisessä Neuvoston direktiivi yhteisön jäsenvaltioiden satamiin tai satamista liikennöivillä matkustaja-aluksilla olevien henkilöiden rekisteröinnistä			
Neuvoston 2109. istunto 22. kesäkuuta 1998 (tutkimus)	PE-CONS 3612/98 9599/98	134/98, 135/98, 136/98	DK ja E pidättäytyvät äänestämästä. A ja D äänestivät vastaan. GR äänesti vastaan.
Neuvoston 2110. istunto (maatalous) - 22. kesäkuuta 1998 Neuvoston asetus puuvillan tukijärjestelmän yleisistä säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1554/95 muuttamisesta			

PÖYTÄKIRJAAN MERKITYT LAUSUMAT, JOIHIN YLEISÖLLÄ ON OIKEUS TUTUSTUA - KESÄKUU 1998 -			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJA	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS
Neuvoston 2110. istunto (maatalous) - 24. kesäkuuta 98 Neuvoston direktiivi eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille annetun direktiivin 91/67/ETY muuttamisesta Neuvoston direktiivi eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa annetun direktiivin 64/432/ETY liitteen A, liitteessä D olevan I luvun ja liitteen F muuttamisesta Neuvoston 2110. istunto (maatalous) - 26. kesäkuuta 98 Neuvoston asetus pellavan ja hampun tuen myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 619/71 muuttamisesta Maataloushinnat 1998/1999: - Neuvoston asetus tiettyjen sokerialan hintojen sekä juurikkaiden vakiolaadun vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1998/1999 - Neuvoston asetus valkoisen sokerin johdettujen interventiohintojen, raakasokerin interventiohinnan, A-juurikkaan ja B-juurikkaan vähimmäishintojen sekä varastointikustannusten tasaamiseksi	8376/98 9234/1/98 REV 1 + REV 2 (s) 9598/98 + COR 1 (d) 9587/98 9588/98	137/98, 138/98, 139/98 140/98, 141/98, 142/98, 143/98, 144/98 145/98	I äänesti vastaan. NL äänesti vastaan.

PÖYTÄKIRJAAN MERKITYT LAUSUMAT, JOIHIN YLEISÖLLÄ ON OIKEUS TUTUSTUA - KESÄKUU 1998 -			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS
(jatkoa) Maataloushinnat: - Neuvoston asetus silkkiäistoukkien tuen määrän vahvistamisesta kasvatuskaudeksi 1998/1999 - Neuvoston asetus maidon tavoitehinnan sekä vain ja rasvattoman maitojauheen interventiohintojen vahvistamisesta maidon markkinointivuonna 1998/1999 - Neuvoston asetus täysikasvuisten nautojen interventiohinnan vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1998/1999 - Neuvoston asetusteurastetun sian perushinnan ja vakiolaadun vahvistamisesta 1 päivän heinäkuuta 1998 ja 30 päivän kesäkuuta 1999 väliseksi ajaksi Neuvoston 2111. istunto 29. kesäkuuta 1998 (yleiset asiat) Neuvoston päätös jäsenmaiden viranomaisten velvollisuudesta kuulla Euroopan keskuspankkia suunnitelmista lainsäädännöksi Neuvoston direktiivi työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 77/187/ETY muuttamisesta	9589/98 9590/98 9591/98 9593/98 8786/98 + COR 1 (f,d,i,en,dk,gr,es,fi,s) 9303/98 + COR 1 (d) + COR 2 (s)	147/98, 148/98, 149/98, 150/98, 151/98,153/98	

Neuvoston asetus sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta niiden soveltamisalan ulottamiseksi koskemaan virkamiesten erityisjärjestelmiä	8825/1/98 REV 1 + COR 1 (dk)	154/98, 155/98, 156/98 157/98, 158/98, 159/98	GR pidättäytyi äänestämästä. D ja P äänestivät vastaan.
Neuvoston direktiivi yhteisön alueella liikkuvien palkattujen työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien lisäeläkeoikeuksien suojaamisesta	9118/98 9506/98 + COR 1 (dk)	160/98, 161/98, 162/98, 163/98 164/98, 165/98, 166/98, 167/98 168/98, 169/98, 170/98	
Neuvoston asetus laivanrakennusteollisuudelle myönnettävän tuen uusien sääntöjen vahvistamisesta	PE-CONS 3616/98 + COR 1 (nl) 9449/98		NL äänesti vastaan.
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisesta noudatettavasta menettelystä annetun direktiivin muuttamisesta	8715/98 + COR 1 (fi) 7914/98		
Neuvoston asetus tiettyihin teollisuus- ja maataloustuotteisiin sovellettavien yhteisen tullitariffin autonomisten tullien väliaikaisesta suspendoimisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1255/96 liitteen muuttamisesta			
Neuvoston asetus tiettyjä maatalous- ja teollisuustuotteita koskevien yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista annetun asetuksen (EY) N:o 2505/96 muuttamisesta			
Neuvoston asetus erityisedellytyksistä, joilla silliä ja silakkaa voidaan purkaa aluksesta muihin teollisiin tarkoituksiin kuin suoraan ihmisravinnoksi			

NEUVOSTON JA KOMISSION YHTEINEN LAUSUMA

"Neuvosto ja komissio myöntävät, että tänään tehdyllä päätöksellä eräiden pyyntitekniikoiden kieltämisestä on haitallisia taloudellisia ja yhteiskunnallisia vaikutuksia joillekin pienille kalastuslaivastoille lyhyellä aikavälillä.

Neuvosto ja komissio, jotka haluavat edistää siirtymistä varmempien, valikoivampien ja taloudellisesti kannattavampien pyyntitekniikoiden käyttöön pyydetäessä samoja kalakantoja, sopivat siitä, että on tarpeen säätää yhteisön tasolla laivalla työskenteleviä kalastajia ja kalastusalusten omistajia koskevista asianmukaisista toimista ja erityisistä tukitoimenpiteistä. Kyseisten toimenpiteiden on kuitenkin oltava poikkeuksellisia ja ne on joka tapauksessa katettava asianomaisten jäsenvaltioiden nykyisten rakenneohjelmien talousarvioista.

Komissio toimittaa tässä tarkoituksessa neuvoston käsiteltäväksi mahdollisimman pian perustamissopimuksen 43 artiklaan perustuvan ehdotuksen *ad hoc* -päätökseksi, joka sisältää joukon tukitoimenpiteitä. Toimenpiteillä myönnetään tilapäinen poikkeus kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineen (KOR) tukikelpoisuusperusteisiin ja tarvittaessa mukautetaan tukikelpoisten menojen ylärajaa.

Mainittuihin toimenpiteisiin voivat kuulua kalastusalusten muuttaminen, jotta niillä voidaan käyttää varmempia ja valikoivampia pyyntitekniikoita erityisesti, kun pyydetään samoja lajeja ja vältetään liikaa hyödynnettyjä lajeja; korvaus, jonka avulla laivoilla työskentelevät kalastajat ja kalastusalusten omistajat selviytyvät ajoverkkokalastuksesta luopumisesta aiheutuvista taloudellisista vaikutuksista; suunnitelmat kalastajien uudelleen kouluttamiseksi muihin kuin kalastukseen liittyviin tehtäviin tai uusien taitojen opettamiseksi; ja ajoverkkokalastukseen osallistuneiden alusten käytöstä poistaminen.

Liitännäistoimenpiteitä sovelletaan ainoastaan kalastajiin ja/tai alusten omistajiin, jotka voivat osoittaa käyttäneensä ajoverkkoja vuosina 1995, 1996 tai 1997.

Asianomaiset jäsenvaltiot sitoutuvat laatimaan yksityiskohtaiset suunnitelmat ja toimittamaan ne komissiolle.

Jäsenvaltioiden valmistelemat suunnitelmat pyritään laatimaan sen varmistamiseksi, että ajoverkkokalastuksen pyyntiponnistusta vähennetään aikaisessa vaiheessa ja asteittain.

Neuvosto sitoutuu tekemään *ad hoc* -päätöksen ennen vuoden 1998 loppua, jotta perustamissopimuksen 43 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisia edellytyksiä noudatetaan.

Komissio muistuttaa lisäksi, että *yhteisen kalastuspolitiikan tukemista koskevia teknisiä ja biologisia hankkeita ja tutkimuksia koskevien ehdotuspyyntöjen mukaisesti* yhteisesti rahoitetaan ensisijaisesti hankkeita, joiden taloudellinen perusta on terve ja joilla pyritään helpottamaan **vaihtoehtoisten laillisten kalastustekniikojen soveltamista samojen kalakantojen pyyntiin.**"

LAUSUMA 123/98

Espanjan valtuuskunnan lausuma

"Espanjan valtuuskunta katsoo, että komission esittämä asetusehdotus on ristiriidassa ICCAT:n vuonna 1994 antaman ja vuonna 1997 jatkettun suosituksen kanssa, jossa Etelä-Atlantin miekkakalan saaliit rajoitetaan 250 tonniin niiden maiden osalta, joiden saaliit ennen vuotta 1994 olivat alle 250 tonnia. Kyseisen suosituksen voimassaoloa jatkettiin vuodelle vuoden 1996 ICCAT:n vuosikokouksessa.

Nykyisessä tilanteessa Etelä-Atlantin miekkakalan TAC:n määrittämisen ja sen kiintiöihin jakamisen tarkoituksena on saaliiden rajoittaminen ja vähentäminen kalavarojen säästämiseksi. Hyväksytyssä ehdotuksessa sitä vastoin vahvistetaan yhteisön erään jäsenvaltion saaliiden lisäykseksi yli 250 tonniin vastoin mainittuja ICCAT:n suosituksia, kun taas Espanja kantaa taakan saaliiden vähentämisestä edistääkseen kalavarojen elvyttämistä.

Espanja katsoo näin ollen, että kaikella yhteisön toisen jäsenvaltion aiheuttamalla kiintiöylityksellä, jonka ICCAT antaa "toisille sopimuspuolille", saa olla kielteinen vaikutus vain niihin jäsenvaltioihin, joilla ei ole ICCAT:n myöntämiä erityiskiintiöitä.

Edellä mainitusta huolimatta Espanja ei katso aiheelliseksi äänestää esitettyä ehdotusta vastaan, koska ehdotuksen mukauttaminen ICCAT:n sääntelyyn ei muuttaisi Espanjan kiintiötä, vaikka se kylläkin edistäisi kalavarojen parempaa säilyttämistä ja yhteisön uskottavuuden ylläpitämistä ICCAT:ssa.

Espanja panee merkille ennakkotapauksen, joka aiheutuu kyseisestä ehdotuksesta, joka on ristiriidassa sellaisen kansainvälisen järjestön säilyttämisen- ja hallinnointitoimenpiteiden kanssa, jonka jäsen Euroopan yhteisö on, tulevia tapauksia varten, joissa Espanjan edut olisivat eri tavoin uhattuina."

LAUSUMA 124/98

Komission ja neuvoston lausuma

"Siinä yhteydessä, kun perunatärkkelystuotannon kiintiöjärjestelyjä seuraavan kerran tarkistetaan

- komissio ja neuvosto analysoivat yhteisen maatalouspolitiikan uudistuksesta siihen mennessä mahdollisesti tehdyistä päätöksistä aiheutuvia seurauksia järjestelmälle, ja
- komissio ja neuvosto ottavat huomioon yhteisön eri alueilla olevat erityiset ongelmat pohtiessaan, miten reagoidaan perunatärkkelyksen markkinoiden mahdolliseen laajentumiseen."

LAUSUMA 125/98

Saksan valtuuskunnan lausuma

Saksan hallitus lähtee olettamuksesta, että ottaen huomioon kasvinjalostukseen liittyvässä lainsäädännössä vahvistetun maanviljelijän etuoikeuden (esimerkiksi kasvinjalostusta koskevan lain 10 a pykälä), patenttilainsäädännössä vahvistetun kokeiluja koskevan etuoikeuden (esimerkiksi patenttilain 11 pykälä) sekä kasvinjalostajan oikeuksista annetun direktiivin 12 artiklan biologiseen materiaaliin liittyvillä patenteilla ei ole kohtuuttoman suurta vaikutusta kasvilajikkeiden ja eläinrotujen jalostukseen sen jälkeen, kun tämä direktiivi on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Komissiota pyydetään erityisesti ottamaan huomioon tämä kysymys direktiivin 16 artiklan mukaisesti laatimissaan kertomuksissa.

LAUSUMA 126/98

Ranskan valtuuskunnan 2 artiklan 2 kohtaa ja johdanto-osan 31 kappaletta koskeva lausuma

Direktiivin sanamuotoa laadittaessa on tärkeää määritellä täsmällisesti raja patenttien antaman suojan ja kasvinjalostustodistusten antaman suojan välillä. Erityisesti seuraavat kohdat myötävaikuttavat tähän tavoitteeseen:

- 2 artiklan 2 kohta, joka sisällyttää direktiiviin Euroopan patenttioviraston asiassa Lubrisol noudattaman oikeuskäytännön. Missään tapauksessa lopullinen sanamuoto, joka eroaa tuntuvasti oikeuskäytännössä määritelmästä, ei saa johtaa siihen, että olennaisesti biologisten menetelmien alaa rajoitetaan enemmän kuin EPV on päätöksessään toivonut;
- johdanto-osan 31 kappaleen tarkoituksena on määritellä patenttien antaman suojan laajuus kaikissa kasvien muodostamissa kokonaisuuksissa, joiden osalta patenttia käytetään. Mutta kohdan tulkinta ei saa antaa mahdollisuutta kasviaineiston ja geneettisten luonnonvarojen epäsuoraan haltuunottoon patentin suojaamia geenimarkkereita käyttämällä.

LAUSUMA 127/98

Yhdistyneen kuningaskunnan ja Alankomaiden valtuuskuntien lausuma

Yhdistynyt kuningaskunta katsoo, että laatiessaan 16 artiklan c kohdan nojalla vuosittaista kertomustaan patenttioikeuden kehityksestä ja vaikutuksista bioteknologian ja geenitekniikan alalla komission pitäisi tarkastella patenttien antaman suojan laajuutta ja patenttien vaikutuksia tutkimukseen sekä otettava huomioon kehitysmäihin kohdistuvat vaikutukset perustamissopimuksen 130 v artiklan mukaisesti.

Yhdistynyt kuningaskunta toteaa lisäksi, että kysymystä siitä, ovatko tämän direktiivin säännökset tarkoituksenmukaisia muissa maissa ja erityisesti kehitysmaissa, ei ole otettu huomioon.

Alankomaiden valtuuskunta yhtyy tähän lausumaan.

LAUSUMA 128/98

Itävallan valtuuskunnan 16 artiklan c kohtaa koskeva lausuma

Bioteknologian patenteja koskevan direktiivin 16 artiklan osalta komissiota pyydetään vuosittaisessa kertomuksessaan selvittämään erityisen perusteellisesti seuraavia seikkoja:

- ihmisten, eläinten ja kasvien geeneihin ja geenijaksoihin sekä eläimiin ja kasveihin sellaisenaan liittyvän patentointikäytännön kehitys (patenttihakemusten ja myönnettyjen patenttien lukumäärä, patenttioikeudelliset kiistat ja pakolliset käyttöluvut)
- patenttioikeudellisesti suojatut kylvösiemenet ja karja: patenttihakemusten lukumäärä, myönnetyt patentit, niihin perustuvat lisenssioikeudet ja niiden vaikutus direktiivin 11 artiklassa tarkoitettuun maatalouden käytännön työhön ja jalostajiin
- vaikutus tutkimukseen ja kehitykseen etenkin pienten ja keskisuurten yritysten ja yliopistollisten laitosten osalta
- taloudelliset ja yhteiskunnalliset vaikutukset alkuperäiskansojen ja kolmannen maailman oloihin.

Itävalta olettaa, että komissio tekee saatujen kokemusten perusteella tarvittaessa muutosehdotuksia, joista keskustellaan ja päätetään nopeasti.

LAUSUMA 129/98

KOMISSION LAUSUMA

Paikallisen lisän osalta

"Sopimuksen muilta osapuolilta saamiensa vakuutusten perusteella komissio ilmoittaa, että sopimuksen myötä on mahdollista toteuttaa korkeatasoiset satelliittinavigointi- ja -paikannuspalvelut, jotka kattavat kaikki Euroopan unionin jäsenvaltiot."

LAUSUMA 130/98

9 artiklan 2 kohdan a alakohdan osalta

"Italian valtuuskunta ilmoittaa aikovansa soveltaa tätä säännöstä Messinansalmen liikenteeseen. Se suostuu kuitenkin uudelleen harkitsemaan tilannetta sekä tällaisen poikkeuksen tarvetta järjestelmästä saatujen kokemusten pohjalta."

LAUSUMA 131/98

9 artiklan 4 kohdan osalta

"Neuvosto ja komissio sopivat, että tämän direktiivin voimaantulon ja ensimmäisessä vaiheessa 31 päivän joulukuuta 1999 välisenä aikana pyritään parhain mahdollisin tavoin ottamaan huomioon jäsenvaltioiden 9 artiklan 4 kohdan nojalla esittämät pyynnot."

LAUSUMA 132/98

13 artiklan osalta

"Komissio ilmoittaa, että se aikoo selkeästi yksilöidä ja ryhmitellä tämän asetuksen soveltamisesta aiheutuvat asiat ja kutsua koolle tätä tarkoitusta varten neuvoston direktiivin 93/75/EY 12 artiklalla perustetun komitean kokouksia, jotta jäsenvaltioilla on mahdollisuus varmistua asianmukaisesta edustuksestaan komiteassa."

LAUSUMA 133/98

15 artiklan osalta

"Neuvosto ja komissio katsovat, että direktiivin 15 artiklan täytäntöönpanopäivämäärien hyväksymistä ei pitäisi käyttää keinona luopua niistä velvollisuuksista, joita sopimuspuolilla SOLAS-yleissopimuksen nojalla on."

LAUSUMA 134/98

Komission lausuma

"Komission ehdotus tupakan mainonnasta on osa laajempaa tupakankulutusta koskevaa lähestymistapaa. Komissio tutkii, miten voimassaolevia direktiivejä tupakkatuotteiden päällysmarkkinöistä ja savukkeiden tervapitoisuudesta voidaan tarkistaa ja saattaa ajantasalle niiden huomautusten perusteella, jotka koskivat sen tupakankulutuksen vähentämisestä joulukuussa 1996 esittämää tiedonantoa. Lisäksi mahdollisia toimia muilla aloilla, joista mainittakoon tupakkatuotteiden lisäaineet, eritellään parhaillaan jäsenvaltioilta pyydettyjen tietojen perusteella."

LAUSUMA 135/98

Kreikan valtuuskunnan lausuma

"Tämän direktiivin teksti ei millään tavoin vaikuta Euroopan yhteisön tupakantuottajien ja tupakkatuotteiden osalta tekemiin sitoumuksiin. Tupakan yhteisen markkinajärjestelyn tulevan tarkistuksen yhteydessä on otettava huomioon vain ne tekijät, jotka liittyvät suoraan yhteisön tuotannon suojeluun ja sen kehittämiseen, koska yhteisön markkinoilla vallitsee erittäin alijäämäinen tilanne kyseisten tuotteiden osalta."

LAUSUMA 136/98

Saksan valtuuskunnan lausuma

"Saksan valtuuskunta korostaa vielä kerran, että sillä on huomattavia vaikeuksia direktiiviehdotuksen suhteen, jonka se torjuu oikeudellisista ja sisällöllisistä syistä. Liittohallituksen epäilyt EY:n perustamissopimuksen 100 a artiklan, 57 artiklan 2 kohdan ja 66 artiklan pätevyydestä direktiivin oikeudellisena perustana eivät ole hävinneet, ja se katsoo edelleen, että suunniteltu mainonnan kieltäminen on ristiriidassa suhteellisuusperiaatteen kanssa. Liittohallitus katsoo myös, että direktiiviehdotus ei ole toissijaisuusperiaatteen mukainen."

LAUSUMA 137/98

DIREKTIIVIN 93/53/ETY 10 ARTIKLAN OSALTA

Neuvosto panee merkille, että komissio ei ole vielä antanut direktiivin 93/53 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kertomusta, joka koskee hyväksymättömistä viljelylaitoksista lähtöisin olevien tartunnan saaneiden elävien kalojen saattamista markkinoille hyväksymättömillä vyöhykkeillä. Se kehottaa komissiota esittämään kyseisen kertomuksen mahdollisimman pian sekä tekemään tarvittavat asianmukaiset ehdotukset; lisäksi se kehottaa komissiota kiinnittämään kertomusta laadittaessa erityistä huomiota siihen, että on tarpeen varmistaa, että suoritetaan epidemiologisia tutkimuksia epäiltäessä luettelossa II olevaa tautia ja että kalat, jotka ovat lähtöisin sellaista viljelylaitoksista, joilla esiintyy tartuntaa tai joilla epäillään esiintyvän tartuntaa, asetetaan virallisen valvonnan alaisiksi, että tällaisista viljelylaitoksista lähtöisin olevat kalat on saatettava markkinoille ainoastaan tiukan valvonnan alaisina ja että komissiolle ja jäsenvaltioille ilmoitetaan viipymättä kaikki luettelon I ja II tautien esiintymät.

LAUSUMA 138/98

TERVEYSTARKASTUKSET JA NÄYTTEENOTTO

Neuvosto pyytää komissiota tarkastelemaan uudelleen direktiivin 91/67/ETY liitteessä B olevia vaatimuksia hyväksyttyjen vyöhykkeiden voimassapitämisen osalta ja erityisesti terveystarkastusta ja näytteenottoa koskevia vaatimuksia, ja jos se katsoo sen tarkoituksenmukaiseksi, ehdottomaan neuvostolle kyseisten riskinarviointiin perustuvien säännösten tarkistusta, joka tekisi mahdolliseksi tarkastusten ja näytteenottojen tason sovittamisen kyseisten erityyppisten viljelylaitosten riskitason mukaan.

LAUSUMA 139/98

TERVEYSTARKASTUKSET JA NÄYTTEENOTTO

Neuvosto pyytää komissiota esittämään viipymättä ehdotukset direktiivin 91/67/ETY säännösten ja erityisesti 6 ja 14 artiklassa olevien säännösten tarkistamiseksi ottaen huomioon mainitun direktiivin käyttöönotosta lähtien saadun kokemuksen sekä teknisen ja tieteellisen tietämyksen kehityksen.

LAUSUMA 140/98

Neuvosto ja komissio korostavat tilapäistä tarvetta turvautua rokotteisiin naudan luomistaudin hillitsemiseksi ja tunnustavat myös haitat, joita luomistaudin osalta aiheutuu eri luokituksiin kuuluvien nautojen kaupan pitämisestä Euroopan unionin sisällä.

LAUSUMA 141/98

Neuvosto pyytää komissiota tarkistamaan naudan luomistaudin osalta vallitsevaa tilannetta mahdollisimman tarkoituksenmukaisen terveydellisen luokituksen luomiseksi ja sellaisia kaupan edellytyksiä, jotka yksinkertaistaisivat todistusten antamista lisäämättä kuitenkaan riskejä eläinkulkutaudin leviämisestä.

LAUSUMA 142/98

Suomen valtuuskunta katsoo, että direktiivin 97/12/EY liitteessä B mainitut tuberkuloosia koskevat tutkimusmenetelmät eivät ole luotettavia bison-lajien kohdalla. Suomen valtuuskunnan mielestä komission olisi toteutettava toimenpiteitä tarkoituksenmukaisten tutkimusmenetelmien vahvistamiseksi ja näin myös bison-lajien kohdalla. Kunnes tämä vahvistus saadaan, jäsenvaltioiden olisi edelleen voitava suorittaa bison-lajeja koskevat tarkastukset kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti.

LAUSUMA 143/98

Komissio katsoo, että karjojen luokitusten määrittämiseen käytettävissä laskelmissa huomioon on otettava ainoastaan toimivaltaisten viranomaisten eläinten terveyteen liittyvistä syistä suorittamat luokituksen hylkäämiset.

LAUSUMA 144/98

Tarkistaessaan liitteitä B, C ja D (II luku) komissio pyrkii määrittämään liitteelle A yhdenmukaisen vertailumenetelmän.

LAUSUMA 145/98

Neuvoston lausuma

Neuvosto panee merkille komission aikomuksen esittää kertomus sekä tarvittaessa asianmukaisia ehdotuksia käytännön seurauksista, jotka aiheutuvat THC-pitoisuuden enimmäismäärän alentamisesta 0,2 prosenttiin.

LAUSUMA 146/98

ITALIAN VALTUUSKUNNAN LAUSUMA

"Hyväksyessään neuvoston päätöksen Euroopan keskuspankin kuulemisesta suunnitelmista kansalliseksi lainsäädännöksi Italian valtuuskunta korostaa sitä, että kun kuuleminen koskee kiireellisiä säädöksiä, kuten säädöksiä, joista säädetään Italian perustuslain 77 pykälän 2 momentissa, keskuspankin on annettava lausuntonsa ajassa, jossa otetaan huomioon kyseisen säädöksen kiireellisyys."

LAUSUMA 147/98

Neuvoston lausuma direktiivin 1 artiklan 3 kohdan osalta

"Neuvosto palauttaa mieliin pitävänsä tärkeänä sitä, että kaikille työntekijöille taataan asianmukainen työsuhdeturvan vähimmäistaso, jossa otetaan huomioon erityisten teollisuuden alojen ja toimintojen erityistarpeet.

Samassa yhteydessä neuvosto kehottaa komissiota tarkastelemaan toistamiseen tilannetta ja tekemään tarvittavat ehdotukset merenkulkualan erityislouonteen huomioon ottaen."

LAUSUMA 148/98

Komission ja neuvoston yhteinen lausuma 4 a artiklan 3 kohdan osalta

"Neuvosto ja komissio huomauttavat, että tämän direktiivin antamispäivänä ainoastaan Italiassa on 4 a artiklan 3 kohdassa tarkoitettu kansallinen lainsäädäntö."

LAUSUMA 149/98

Komission lausuma koko direktiivin osalta

- "1. Vaikka on jäsenvaltioiden tehtävä säätää tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi annettujen kansallisten säännösten rikkomiseen sovellettavasta seuraamusjärjestelmästä, seuraamusten on yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisesti oltava tehokkaita, rikkomukseen suhteutettuja ja varoittavia.
2. Komissio katsoo, että direktiivi olisi pantava täytäntöön harjoittamatta rotuun, etniseen alkuperään, sukupuoleen, sukupuoliseen suuntautumiseen, ihonväriin, uskontoon, ikään, vammaisuuteen tai kansallisuuteen perustuvaa syrjintää.
3. Komissio oli ehdottanut direktiivin 6 a artiklassa, että jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että työntekijöiden edustajilla on tarvittava riippumattomuus heille uskottujen tietojen antamista ja neuvottelua koskevien tehtävien hoitamiseksi.

Komissio pahoittelee sitä, että kyseistä artiklaa ei ole hyväksytty, ja huomauttaa, että Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön perusteella jäsenvaltioiden velvollisuutena on toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että työntekijöiden edustajien osalta säädetään direktiivin 6 artiklan tietojen antamista ja neuvottelua koskevista vaatimuksista."

LAUSUMA 150/98

Espanjan lausuma koko direktiivin osalta

"Espanja haluaa tukea komission lausuman 1 ja 3 kohtaa."

LAUSUMA 151/98

Itävallan lausuma 2 artiklan 1 kohdan d alakohdan osalta

"Itävalta katsoo, että termiä "palvelussuhdelainsäädäntö" on tulkittava laajasti ja että yksityisoikeuden nojalla paikallisten tai alueellisten elinten kanssa solmitut työsuhteet kuuluvat myös direktiivin soveltamisalaan."

LAUSUMA 152/98

Belgian ja Alankomaiden lausuma 2 artiklan 1 kohdan d alakohdan osalta

"Belgia ja Alankomaat tulkitsevat 2 artiklan 1 kohdan d alakohdan siten, että virkamiehet, joilla on omat henkilöstösäännöt, eivät kuulu direktiiviin soveltamisalaan."

LAUSUMA 153/98

Saksan lausuma 4 a artiklan osalta

"Saksa suostuu direktiivin muuttamiseen edellyttäen, ettei Saksan maksukyvyttömyyslainsäädäntöä ole tarpeen muuttaa."

LAUSUMA 154/98

Neuvoston lausuma komission ehdotuksen jakamisesta kahteen osaan

"Neuvosto vahvistaa sitoutumisensa ulottaa asetusten soveltamisala koskemaan opiskelijoita ja muita vakuutettuja henkilöitä, jotka eivät tällä hetkellä kuulu sen piiriin. Koska neuvostossa on kuitenkin pantu merkille

- a) tarve ulottaa soveltamisala viipymättä koskemaan virkamiesten ja heihin rinnastettavien henkilöiden erityisjärjestelmiä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen marraskuussa 1995 asiassa C-443/93 (Ioannis Vougioukas v. Idryma Koinonikon Asfalikseon - IKA) antaman tuomion vuoksi, Kok. 1995, s. I-4033,
- b) esiintyneet vaikeudet päästä sopimukseen opiskelijoita ja muita asetuksen soveltamisalaan nykyisin kuulumattomia vakuutettuja henkilöitä koskevista sopivista yhteensovittamisjärjestelmistä.

Neuvostossa on päätetty, että soveltamisalan ulottamiselle koskemaan virkamiesten erityisjärjestelmiä olisi annettava erityinen etusija. Neuvosto toteaa kuitenkin, että komission ehdotusta kansallisen lainsäädännön yhteensovittamisen ulottamisesta koskemaan opiskelijoita ja muita sen soveltamisalaan nykyisin kuulumattomia vakuutettuja henkilöitä, käsitellään edelleen neuvostossa."

LAUSUMA 155/98

Saksan lausuma

"SAKSA

- kannattaa asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja 574/72 ulottamista koskemaan virkamiesten erityisjärjestelmiä
- on kuitenkin tietoinen siitä, että Saksan virkamiesten erityisjärjestelmään kuuluvilla on jo oikeus luontoisetuuksiin koko unionin alueella
- aikoo säilyttää nykyiset näiden virkamiesten luontoisetuuksia koskevat järjestelyt
- ilmoittaa kuitenkin, että tämä ei saisi aiheuttaa hallinnollisia tai taloudellisia lisärasitteita muille jäsenvaltioille
- aikoo näin ollen huolehtia siitä, että toisessa jäsenvaltiossa asuvat virkamiesten erityisjärjestelmään kuuluvat henkilöt saavat sairausvakuutuslaitokseltaan kehotuksen ilmoittaa asuinjäsenvaltionsa asianmukaisille viranomaisille, että he eivät halua käyttää kyseisen valtion kansallisen lainsäädännön mukaista oikeuttaan luontoisetuuksiin. Tarvittaessa tämä voidaan tehdä viittaamalla asetuksen 17 a artiklaan.
- ilmoittaa, että jos nämä henkilöt eivät noudata tätä kehotusta, asiaa tarkastellaan asianomaisen jäsenvaltion kanssa molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi."

LAUSUMA 156/98

Espanjan lausuma

"ESPANJA

- kannattaa asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja 574/72 ulottamista koskemaan virkamiesten erityisjärjestelmiä
- on kuitenkin tietoinen siitä, että Espanjan virkamiesten, asevoimien ja oikeushallinnon erityisjärjestelmän mukaisesti vakuutetuilla henkilöillä on jo oikeus luontoisetuuksiin koko unionin alueella
- aikoo säilyttää nykyiset luontoisetuuksia koskevat järjestelyt virkamiesten, asevoimien ja oikeushallinnon erityisjärjestelmässä
- ilmoittaa kuitenkin, että tämä ei saisi aiheuttaa hallinnollisia tai taloudellisia lisärasitteita muille jäsenvaltioille
- aikoo näin ollen huolehtia siitä, että toisessa jäsenvaltiossa asuvat virkamiesten, asevoimien ja oikeushallinnon erityisjärjestelmään kuuluvat henkilöt saavat sairausvakuutuslaitokseltaan kehotuksen ilmoittaa asuinjäsenvaltionsa asianmukaisille viranomaisille, että he eivät halua käyttää kyseisen valtion kansallisen lainsäädännön mukaista oikeuttaan luontoisetuuksiin. Tarvittaessa tämä voidaan tehdä viittaamalla asetuksen 17 a artiklaan
- ilmoittaa, että jos nämä henkilöt eivät noudata tätä kehotusta, asiaa tarkastellaan asianomaisen jäsenvaltion kanssa molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi."

LAUSUMA 157/98

Neuvoston lausuma (Saksan ja Espanjan lausumien osalta)

"Neuvosto merkitsee tiedoksi Saksan ja Espanjan lausumat, jotka koskevat luontoisetuuksien myöntämistä virkamiesten erityisjärjestelmään kuuluville, toisessa jäsenvaltiossa asuville henkilöille."

LAUSUMA 158/98

Belgian lausuma

"Siinä tapauksessa, että jossain jäsenvaltiossa virkamiesten erityisjärjestelmään kuuluva henkilö on samalla itsenäinen ammatinharjoittaja toisessa jäsenvaltiossa, Belgia haluaisi, että siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunta arvioisi 14 d artiklan soveltamista tästä aiheutuvien käytännön ongelmien havaitsemiseksi ja sopivien ratkaisujen löytämiseksi."

LAUSUMA 159/98

Neuvoston lausuma (14 e ja 14 f artiklan osalta)

"Neuvosto toteaa, että 14 e ja 14 f artiklassa säädetyissä uusissa järjestelyissä asetetaan silloin sovellettavan lainsäädännön määrittelemistä koskevat yleiset säännöt, kun virkamiehet tai heihin rinnastettavat henkilöt toimivat samanaikaisesti toisessa jäsenvaltiossa. Neuvosto myöntää, että edellä mainittuja yleisiä sääntöjä ei voida ilman muuta soveltaa kaikkien kyseisten tilanteiden piiriin kuuluvien henkilöiden suhteen. Neuvosto katsoo, että sellaisissa tapauksissa asianomaisten jäsenvaltioiden olisi sovellettava asetuksen 17 artiklassa olevia säännöksiä sen varmistamiseksi, ettei asiasta aiheudu vaikeuksia."

LAUSUMA 160/98

Neuvoston lausuma verotusasioita koskevien säännösten poistamisesta

"Neuvosto toteaa, että lisäeläkejärjestelmiin suoritettavien maksujen ja niistä saatavien suoritusten verotuskohtelussa on suuria eroja jäsenvaltioiden välillä. Neuvosto katsoo, että tämä tuo esiin kysymyksiä, jotka ulottuvat laajemmalle kuin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien lähetettyjen työntekijöiden asemaan.

Tässä yhteydessä neuvosto palauttaa mieleen neuvoston (talous- ja raha-asiat) 1. joulukuuta 1997 tekemät päätelmät, joissa todetaan komission sitoutuneen tarkastelemaan eläkkeiden ja vakuutus-suoritusten verotusta verotuspolitiikkaa käsittelevän työryhmän avustuksella tarkoituksena mahdollisesti laatia direktiiviehdotus."

LAUSUMA 161/98

Itävallan ja Saksan lausuma 3 artiklan f kohdasta

"3 artiklan f kohdassa tarkoitettut maksut sisältävät myös eläkerahastoihin suoritettut maksut ja muut sosiaaliturvarahastoihin suoritettut maksut."

LAUSUMA 162/98

Neuvoston ja komission lausuma erityisesti 4 artiklasta

"Neuvosto ja komissio ilmoittavat, että tämä direktiivi ja erityisesti sen 4 artikla eivät velvoita jäsenvaltioita varmistamaan, että sellaisten työntekijöiden saavutettut eläkeoikeudet säilyvät, jotka siirtyvät jäsenvaltiosta toiseen, jos näitä oikeuksia ei ole samaan jäsenvaltioon jäävien työntekijöiden lisäeläkejärjestelmässä."

LAUSUMA 163/98

Komission lausuma 10 artiklan poistamisesta

"Komissio pahoittelee, ettei neuvosto ole hyväksynyt sen ehdotusta 10 artiklaksi (11 artikla sen 8.10.1997 päivätyssä ehdotuksessa - KOM(97) 486 lopull.), jonka nojalla jäsenvaltioiden on säädettävä seuraamusjärjestelmästä, jota sovelletaan tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi annettujen kansallisten säännösten rikkomiseen. Useissa neuvoston aiemmin antamissa direktiiveissä kuitenkin on vastaava säännös."

LAUSUMA 164/98

5 artikla - Rakenneuudistustuki

"Komissio toteaa, että rakenneuudistussuunnitelman on toteuttamiskelpoisuuskriteerin täyttämiseksi pystyttävä saattamaan yritys sellaiseen kuntoon, että se voi kattaa kaikki kulunsa poistot ja rahoituskulut mukaan lukien sekä tuottaa pääomalle tuottoa siten, että rakenneuudistuksen päätyttyä yritys ei tarvitse enää valtiontukea ja pystyy kilpailemaan markkinoilla omilla ansioillaan."

LAUSUMA 165/98

7 artikla - Alueellinen investointituki

"Komissio toteaa, että 7 artiklan mukaisia tapauksia arvioidessaan se varmistaa, ettei tukea käytetä peiteltysti toimintatukena ja että investointien tarkoitus on asianomaisen telakan kilpailukyvyyn parantaminen. Komissio tarkistaa myös, että investointi, jolle tukea on myönnetty, koskee pelkästään telakan olemassa olevien laitteistojen tuottavuuden parantamista eikä uusien telakoiden tai uusien rakennelmien kuten satama-altaiden tai nostotelakoiden perustamista."

LAUSUMA 166/98

Tukien päällekkäisyys

"Komissio toteaa, että asetuksella varmistetaan tukien päällekkäisyyttä koskevien sääntöjen noudattaminen. Komissio varmistaa erityisesti, että kun investointikustannukset voidaan kattaa kokonaan tai osittain kahdella tai useammalla tukimuodolla, eri tukimuotoja voidaan yhteisen osuuden osalta yhdistää edellyttäen, että päällekkäisen tuen määrä ei ylitä kyseisten tukimuotojen osalta korkeimpia sovellettavia ylärajoja."

LAUSUMA 167/98

Aluepoliittinen järjestelmä

"Neuvosto ja komissio toteavat, että 7 artiklassa mainitut alueellisen investointituen rajat perustuvat EU:n laivanrakennusteollisuuden herkkään luonteeseen ja sen ohella jatkuvaan tarpeeseen varmistaa, että kilpailun vääristyminen minimoidaan. Kyseisten rajojen välinen suhde koskee vain laivanrakennusteollisuutta eikä sillä sellaisenaan ole merkitystä taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden periaatteiden soveltamisen kannalta siinä muodossa, jossa näistä määrätään EY:n perustamissopimuksen 2 artiklassa, 3 artiklan j kohdassa ja 130 a artiklassa sekä sitä seuraavissa artikloissa eikä yhteisön yleisen aluetukipolitiikan kannalta."

LAUSUMA 168/98

1 artiklan osalta

"Komissio sitoutuu antamaan neljän kuukauden kuluessa direktiivin antamisesta, 5 artiklassa tarkoitettua komiteaa kuultuaan, käsikirjan direktiivin toimivuudesta."

LAUSUMA 169/98

8 artiklan 1 kohdan toiseksi viimeisen alakohdan osalta

"Komissio sitoutuu jatkamaan tavanomaista käytäntöään, jolla pyritään siihen, että jäsenvaltiot saavat käännöksen omilla kielillään 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti tiedoksi annetuista tietoyhteiskunnan palveluja koskevista määräysehdoista viidentoista päivän kuluessa niiden vastaanottamisesta."

LAUSUMA 170/98

8 artiklan 1 kohdan osalta

"Komissio palauttaa mieliin, että jäsenvaltioilla on mahdollisuus kuulla komissiota ennen 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tiedoksi antamista erityisesti silloin, kun niillä on kysyttävää tai kun ne epäilevät, onko tiedonanto tai uusi tiedonanto tietoyhteiskunnan palveluja koskevien määräysten alalla välttämätön. Komissio sitoutuu ottamaan kantaa kysymykseen mahdollisimman nopeasti."
